

**Problem #5.** The Nahuatl sentences begin with the predicate. The subject and object (or objects) follow in any order, preceded by *in* (a definite article).

The verb receives the following prefixes:

- subject: *ni-* 1st person sg, *ti-* 2nd person sg, — 3rd person sg;
- object: *nēch-* 1st person sg, *mitz-* 2nd person sg, *k-* 3rd person sg;
- another object: *tē-* ‘somebody’, *tla-* ‘something’.

As well as the following suffixes:

- ‘make ...’:
  - <intransitive verb>-*tia* (with lengthening of a preceding *i*),
  - <transitive verb>-*ltia*;
- ‘do for ...’: *-lia* (with change of a preceding *a* to *i*).

Often the same action with and without an object is expressed by different verbs.

Answers:

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| (a) | 18. <i>tiktlazohltaltia</i><br><i>in zihuātl in kuauhxīnki</i><br>19. <i>nēchtzāhtzītia</i><br>20. <i>tikhuīteki</i><br>21. <i>nikēhuilia in kikatl in tīzītl</i><br>22. <i>nikneki in ātōlli</i><br>23. <i>mitztlakāhualtia</i> | you make the woman love the carpenter;<br>you make the carpenter love the woman<br>he makes me shout<br>you beat him<br>I sing the song for the healer<br>I want the atole<br>he makes you leave something |
| (b) | 24. he makes me prepare the atole<br>25. you prepare the wine for somebody<br>26. the healer makes you sleep<br>27. I sing something<br>28. I fall   | <i>nēchchīhualtia in ātōlli</i><br><i>tiktēchīhuilia in oktli</i><br><i>mitzkochītia in tīzītl</i><br><i>nitlaēhua</i><br><i>nihuetzi</i>  |